

Teise võimalusena:

2. Millised õiguslikud tagajärjed tuleb omistada komisjoni tegevusetusele, kes ühenduse toetust välja ei maksnud?
3. Kas ühenduse toetuse maksmata jätnud komisjoni tegevusetus takistab kohaldamast Abruzzo maakondliku seaduse 31/82 artikli 42 punkti a, mille alusel apellandile eraldati ühenduse toetust täiendav maakonna toetus, ning kas sellest tulenevalt takistab komisjoni tegevusetus maakonna toetuse andmist?

Igal juhul:

4. Millised on Itaalia riigi kohustused juhul, kui Euroopa Komisjon jääb endiselt tegevusetuks?

21. veebruaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-85/13)

(2013/C 147/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve, L. Cimaglia)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Itaalia Vabariik:

- jättis võtmata vajalikud sätted tagamaks, et Lombardia maakonna linnastud Bareggio, Cassano d'Adda, Melegnano, Mortara, Olona Nord, Olona Sud, Robecco sul Naviglio, San Giuliano Milanese Est, San Giuliano Milanese Ovest, Seveso Sud, Trezzano sul Naviglio, Turbigo ja Vigevano, mille inimekvivalent on üle 10 000 ning mille reovesi juhitakse veekogudesse, mida loetakse nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta (¹) artikli 5 lõike 1 tähenduses „tundlikuks alaks”, varustatakse asulareovee kogumissüsteemidega vastavalt nimetatud direktiivi artiklile 3;
- jättis võtmata vajalikud sätted tagamaks, et linnastutes Pescasseroli (Abruzzo maakond), Aviano Capoluogo, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile (Friuli-Venezia Giulia maakond), Bareggio, Broni, Calco, Cassano d'Adda, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, San Giuliano Milanese Ovest, Seveso Sud, Somma Lombardo, Trezzano sul Naviglio, Turbigo, Valle San Martino, Vigevano, Vimercate (Lombardia maakond), Pesaro, Urbino (Marche maakond), Alta Val

Susa (Piemonte maakond), Nuoro (Sardiinia maakond), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini (Sitsiilia maakond), Courmayeur (Valle d'Aosta maakond) ja Thiene (Veneto maakond), mille inimekvivalent on üle 10 000, läbib kogumissüsteemidesse sisenev asulareovesi enne ärajuhtimist bioloogilise puhastuse või muu sellega võrdväärse puhastuse vastavalt direktiivi 91/271/EMÜ artiklile 4;

- jättis võtmata vajalikud sätted tagamaks, et linnastutes Pescasseroli (Abruzzo maakond), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, San Vito al Tagliamento, Udine (Friuli-Venezia Giulia maakond), Frosinone (Lazio maakond), Francavilla Fontana, Monteiasi, Trinitapoli (Puglia maakond), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (Sardiinia maakond) ja Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini ja Trappeto (Sitsiilia maakond), mille inimekvivalent on üle 10 000 ning mille reovesi juhitakse veekogudesse, mida loetakse direktiivi 91/271/EMÜ tähenduses „tundlikuks alaks”, läbib kogumissüsteemidesse sisenev asulareovesi vastavalt sama direktiivi artiklile 5 enne ärajuhtimist põhjalikuma puhastuse, kui bioloogiline puhastus või muu sellega võrdväärne puhastus;

- jättis seoses linnastutega Pescasseroli (Abruzzo maakond), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, San Vito al Tagliamento, Udine (Friuli-Venezia Giulia maakond), Frosinone (Lazio maakond), Bareggio, Broni, Calco, Cassano d'Adda, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, San Giuliano Milanese Ovest, Seveso Sud, Somma Lombardo, Trezzano sul Naviglio, Turbigo, Valle San Martino, Vigevano, Vimercate (Lombardia maakond), Pesaro, Urbino (Marche maakond), Alta Val Susa (Piemonte maakond), Francavilla Fontana, Monteiasi, Trinitapoli (Puglia maakond), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (Sardiinia maakond), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini, Trappeto (Sitsiilia maakond), Courmayeur (Valle d'Aosta maakond) ja Thiene (Veneto maakond) võtmata vajalikud sätted selleks, et asulareoveepuhasteid, mis rajatakse direktiivi 91/271/EMÜ artiklite 4–7 nõuete täitmiseks, projekteeritakse, ehitatakse, käitatakse ja hooldatakse nii, et nende töö kõikides tava-pärastes kohalikes ilmastikutingimustes on piisavalt tagatud ja selleks, et puhastite projekteerimisel võetaks arvesse puhastuskoormuse hooajalist muutumist;

siis on Itaalia Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad direktiivi 91/271/EMÜ artiklist 3 ja/või 4 ja/või 5 ning samuti artiklist 10;

- mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi heidab komisjon ette seda, et Itaalia ei ole mitmes oma territooriumi osas nõuetekohaselt rakendanud nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta.

Komisjon tuvastab eeskätt eri rikkumised seoses direktiivi artikliga 3, mis näeb lõike 1 teises lõigus ja lõikes 2 ette, et asulareovee puhul, mis juhitakse sama direktiivi artikli 5 tähenduses „tundlikeks aladeks” loetavatesse veekogudesse, olid liikmesriigid kohustatud tagama, et linnastud inimekvivalendiga üle 10 000 varustatakse I lisa A jaotises sätestatud nõuetele vastavate kogumissüsteemidega hiljemalt 31. detsembriks 1998. Mitme Lombardia maakonna linnastu puhul, mis kuuluvad eespool viidatud sätete kohaldamisalasse, ei olnud seda kohustust nõuetekohaselt täidetud.

Direktiivi 91/271/EMÜ artikkel 4 näeb lisaks lõigetes 1 ja 3 ette, et liikmesriigid pidid tagama, et kogumissüsteemidesse sisenev asulareovesi läbib enne ärajuhtimist vastavalt I lisa B jaotise nõuetele bioloogilise puhastuse või muu sellega võrdväärse puhastuse hiljemalt 31. detsembriks 2000 kõikide linnastute puhul inimekvivalendiga üle 15 000 ja hiljemalt 31. detsembriks 2005 kõikide linnastute puhul inimekvivalendiga 10 000 kuni 15 000. Komisjon tuvastas, et nimetatud sätteid ei ole järgitud seoses rea linnastutega, mis asuvad Abruzzo, Friuli-Venezia Giulia, Lombardia, Marche, Piemonte, Sardiinia, Sitsiilia, Valle d'Aosta ja Veneto maakondades.

Direktiivi artikli 5 lõigetes 2 ja 3 on järgmiseks ette nähtud, et liikmesriigid oleks pidanud tagama hiljemalt 31. detsembriks 1998 kõikide linnastute puhul inimekvivalendiga 10 000, et kogumissüsteemidesse sisenev asulareovesi läbib enne selle tundlikele aladele juhtimist põhjalikuma puhastuse, kui on kirjeldatud artiklis 4. Komisjon tuvastas, et nimetatud sätteid ei ole järgitud seoses rea linnastutega, mis asuvad Abruzzo, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Puglia, Sardiinia ja Sitsiilia maakondades.

Direktiivi 91/271/EMÜ artiklite 4 ja 5 täitmata jätmine tingib lõpuks ka sama direktiivi artikli 10 rikkumise, mille kohaselt tuleb asulareoveepuhasteid projekteerida ja ehitada ning käitada ja hooldada nii, et nende töö kõikides tavapärastes kohalikes ilmastikutingimustes on piisavalt tagatud.

(¹) EÜT L 135, lk 40; ELT eriväljaanne 15/02, lk 26.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Belgia) 22. veebruaril 2013 — Philippe Gruslin versus Citibank Belgium SA

(Kohtuasi C-88/13)

(2013/C 147/17)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Philippe Gruslin

Vastustaja: Citibank Belgium SA

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfonde (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (¹) artiklit 45 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „osakuomanikele maksete tegemine” hõlmab ka nimeliste osakute sertifikaatide väljastamist osakuomanikele?

(¹) EÜT L 375, lk 3; ELT eriväljaanne 06/01, lk 139.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 25. veebruaril 2013 — Essent Energie Productie BV, muu menetlusosaline: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kohtuasi C-91/13)

(2013/C 147/18)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Essent Energie Productie BV

Muu menetlusosaline: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Eelotsuse küsimused

1. Kas niisugusel juhul nagu põhikohtuasjas saab tellija, keda tuleb Wet arbeid vreemdelingen 1994 artikli 2 lõike 1 kohaselt käsitada asjaomaste Türgi kodakondsusega töötajate